

Zeitschrift: bulletin.ch / Electrosuisse
Herausgeber: Electrosuisse
Band: 104 (2013)
Heft: 9

Rubrik: Impressum

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 20.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bulletin SEV/VSE Bulletin SEV/AES104. Jahrgang/104^e année

ISSN 1660-6728

Erscheint 16-mal pro Jahr/Paraît 16 fois par an



Publikation 2013



Publication 2013

Herausgeber EditeursElectrosuisse und Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen (VSE)
Electrosuisse et Association des entreprises électriques suisses (AES)**Verlag Editions**Dr. Christian Keller, Leitung/Direction, Tel. 044 956 11 59,
christian.keller@electrosuisse.ch

Anita Serafini (as), Assistenz/Assistance, Tel. 044 956 11 57

Electrosuisse, Luppenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, www.bulletin-online.ch

Redaktion Electrosuisse Rédaction Electrosuisse**Informations-, Kommunikations-, Energie- und Umwelttechnik**
Techniques de l'information, de la communication, de l'énergie
et de l'environnementRadomir Novotny (No), El.-Ing. HTL, BA, MA, Chefredaktor/Rédacteur en chef,
Tel. 044 956 11 67Cynthia Hengsberger (Che), D^e ès sc./dipl. en électronique-physique,
Redaktorin/Rédactrice, Tel. 079 486 05 29

Bernadette Kohler (Ko), Redaktorin/Rédactrice, Tel. 044 956 11 58

Luppenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, bulletin@electrosuisse.ch

Redaktion VSE/AES Rédaction VSE/AES**Elektrizitätswirtschaft, Energiepolitik**
Economie électrique, politique énergétique

Simon Eberhard (Se), MSc Com USI, Chefredaktor/Rédacteur en chef, Tel. 062 825 25 21

Céline Reymond Joneleit (Cr), lic. phil., Redaktorin/Rédactrice, Tel. 021 310 30 23

Mustafa Dikbas (Md), Redaktor/Rédacteur, Tel. 062 825 25 50

Hintere Bahnhofstrasse 10, 5001 Aarau, bulletin@strom.ch

Titelbild Couverture

Matthias Walti Informationsarchitekt, 5630 Muri, mazze.ch

Anzeigenverkauf Vente des annoncesBulletin SEV/VSE, Förlibuckstrasse 70, Jiri Touzinsky,
Postfach 3374, 8021 Zürich, Tel. 043 444 51 08, Fax 043 444 51 01,
bulletin@fachmedien.ch**Auflagen (WEMF 2012) Tirages (REMP 2012)**

WEMF-SW-Auflagenbeglaubigung/Certification des tirages par la REMP/FRP 7092

Total verkaufte Auflage/Total tirage vendu 6969

Total Gratisauflage/Total tirage gratuit 123

Adressänderungen und Bestellungen**Changements d'adresse et commandes**Hilda Lutz, Electrosuisse, MD, Luppenstrasse 1, 8320 Fehraltorf,
Tel. 044 956 11 21, Fax 044 956 11 22, verband@electrosuisse.ch**Preise Prix**

Abonnement CHF 225.–

(Ausland: zuzüglich Porto/Etranger: plus frais de port)

Einzelnummer CHF 14.– zuzüglich Porto

Prix au numéro CHF 14.– plus frais de port

Das Abonnement ist in den Mitgliedschaften von Electrosuisse und VSE enthalten.
L'abonnement est compris à l'affiliation d'Electrosuisse et de l'AES.**Produktion Production**Layout, Korrektorat/Mise en page, correction: Südostschweiz Presse und Print AG,
Zwinglistrasse 6, 8750 Glarus, www.so-print.chDruck/Impression: Südostschweiz Presse und Print AG, Kasernenstrasse 1, 7007 Chur,
www.so-print.ch

Nachdruck: Nur mit Zustimmung der Redaktion

Reproduction: Interdite sans accord préalable

Gedruckt auf chlorfrei gebleichtem Papier/Impression sur papier blanchi sans chlore

Die Fremdbeiträge im Fachteil (Branche, Technologie) geben die Meinung des jeweiligen
Autors wieder. Sie muss sich nicht mit derjenigen der Redaktionen oder der Verbände VSE
und Electrosuisse decken. Die Verbandsteile VSE und Electrosuisse geben die Meinung des
jeweiligen Verbands wieder, welche nicht mit derjenigen des anderen Verbandes
übereinstimmen muss.Les articles dans la partie spécialisée (branche, technologie) reflètent l'avis de l'auteur et ne
correspondent pas forcément à ceux des rédactions ou des associations de l'AES et
d'Electrosuisse. L'AES et Electrosuisse représentent l'avis de leur association qui n'est pas
forcément celui de l'autre association.Für unaufgefordert eingesandte Manuskripte und Bilder wird keine Verantwortung
übernommen.Nous n'assumons aucune responsabilité quant aux manuscrits et photos envoyés
spontanément.Die in dieser Ausgabe des Bulletins SEV/VSE aufgeführten Adressdaten dürfen nicht
für Werbezwecke verwendet werden.Les adresses mentionnées dans cette édition du Bulletin SEV/AES ne peuvent être utilisées
à des fins publicitaires.I dati relativi ad indirizzi elencati in questo numero del Bulletin SEV/AES
non possono essere utilizzati per scopi pubblicitari.**Inserenten Annonceurs**

Andritz Hydro AG, 6010 Kriens	
Aquametro AG, 4106 Therwil	22
b2 electronic GmbH, AT-6833 Klaus	13
BKW Energie AG, 3000 Bern 25	23
Brugg Kabel AG, 5200 Brugg	34
Cellpack Power Systems AG, 5612 Villmergen	27 / 55
Demelectric AG, 8954 Geroldswil	75
Elko-Systeme AG, 4312 Magden	67
Elog Energielogistik AG, 9001 St. Gallen	39
Encontrol AG, 5443 Niederrohrdorf	65
Esatec AG, 8201 Schaffhausen	43
E-Tec Systems AG, 5610 Wohlen AG	21
Görlitz Schweiz AG, 6330 Cham	43
GWF MessSysteme AG, 6002 Luzern	13
Hager AG, 6020 Emmenbrücke	69
IBAarau AG, 5001 Aarau	80
InnoSolv AG, 9015 St. Gallen	52
Kablan AG, 3072 Ostermundigen 2	21
Lanz Oensingen AG, 4702 Oensingen	13 / 67
NIS AG, 6020 Emmenbrücke	39
Nuklearforum Schweiz, 3000 Bern 14	53
Omicron electronics GmbH, AT-6833 Klaus	85
Optimatik AG, 9056 Gais	75
Semax AG, 6300 Zug	8
Siemens Schweiz AG, 8047 Zürich	2
Soptim Swiss GmbH, 3053 Deisswil	86
Swibi AG, 7302 Landquart	34
Sysdex AG, 8600 Dübendorf 2	39
Stelleninserat/Annonce d'emploi	82

**EVE**
ELEKTRIZITÄTSVERSORGUNG
EGERKINGENDie Elektrizitätsversorgung Egerkingen «EVE» ist eine selbstständig öffentlich-rechtliche Unter-
nehmung. Wir suchen im Rahmen einer Nachfolgeregelung einen neuen**Geschäftsleiter (50%-Pensum)****Ihre Aufgaben**Diese liegen in der Führung der Energieversorgung nach betriebswirtschaftlichen Grundsätzen,
im Koordinieren der kaufmännischen und technischen Aufgaben sowie in der technischen
Leitung der Elektrizitätsversorgung.**Ihr Profil**Sie verfügen über eine fundierte elektrotechnische Aus- und Weiterbildung, breite betriebswirt-
schaftliche Kenntnisse und Führungserfahrung in einem ähnlich gelagerten Unternehmen.
Sie sind eine motivierte Persönlichkeit mit Freude am Beruf und mit dem Verständnis für eine
gute Zusammenarbeit.Als selbstständige Unternehmerpersönlichkeit sind Sie belastbar, verlässlich, teamfähig und
bringen alle nötigen Voraussetzungen für diese Führungsfunktion mit.**Ihre Zukunft**Sie erwartet eine abwechslungsreiche und verantwortungsvolle Tätigkeit in einer erfolgreichen
Unternehmung mit grossen Gestaltungsmöglichkeiten sowie leistungsgerechten Anstellungs-
bedingungen.**Stellenantritt: 1. Februar 2014 oder nach Vereinbarung****Ihr nächster Schritt**Senden Sie Ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Foto, Zeugnissen und Diplomen bis 27. September
2013 an: Herrn Kurt Rütti, Verwaltungsratspräsident, Bühlstrasse 34, 4622 Egerkingen
Telefon 062 398 17 09 oder Natel 079 209 16 67, E-Mail: kurt.ruetti@bluewin.ch

Willi Stromberg :

SOLUTION POUR LE STOCKAGE D'ÉNERGIE

Willi Stromberg in: Speicherlösung



Ouais, frère...
Ma plantation indoor de
chanvre a besoin d'une
quantité de courant...



Yeah, meine Hanf-Indoor-Anlage braucht eine Menge Strom, Bruderherz ...

Mais à toi, le super
spécialiste IT, je vais
te faire piger quelque
chose:



Aber dir als groovy IT-Mensch will ichs mal so verklickern:

Je transforme le courant
en "énergie psychoactive",
une nouvelle forme de stockage
d'énergie pour le smart grid.
Il y en a pour tout l'hiver !



Ich wandle Strom in «psychoaktive Energie» als neue Smart-Grid-Energiespeichermöglichkeit um. Das reicht für den ganzen Winter!